香港財政司司長陳茂波上月發表的財政預算案中，不少篇幅套用了中國大陸官場的用詞，被視為陳茂波為自己"加分"的做法，但BBC中文的分析發現，這種使用中國大陸官場用語的趨勢早在數年前已經開始，近年更有上升的趨勢。

外界留意陳茂波的預算案中 ，用上了"以民眾為發展的中心"、"由治及興"等類似中國大陸官場的用語。包括用"以民眾為發展的中心"做部份段落的小標題。一些意見認為這是為了展示給北京政府看的成績表，加深自己給北京的印象。

BBC中文從香港政府發放新聞稿的網站，收集了前特首梁振英2012年7月上任，至2021年12月的新聞稿，總數約17萬篇，發現"別有用心"、"堅決反對"、"不會得逞"等過去常見於中國大陸政府官方的詞語，近年也開始在香港官方的通訊中出現。

學者形容這種用詞上的變化會改變市民對社會議題的看法，但隨著用詞最終也會影響國際社會對香港的觀感，質疑香港是否已變成與其他中國城市沒有分別。

BBC中文收集的新聞稿件中，包括政府聲明、官員發言內容、官員回應記者和立法會議員的提問內容，其中約10萬份以中文寫成，另餘約7.7萬份以英文寫成。

BBC中文之後分析特定詞語出現的次數，並把它們按月份劃份，發現香港政府在回應外國政府實施針對香港的政策時，中國官方通常使用的詞語出現的次數越來越多。

其中，北京政府批評個別國家和政客的行動或發言時，經常會以"別有用心"一詞形容對方。香港政府在2012年至2018年期間，使用這個詞語的次數不足10次，但香港自2019年爆發示威浪潮、以至2020年北京在香港實施國安法、去年中國全國人大決定改變香港的選舉制度後，不同的官員和政府的聲明已經最少使用這個詞語57次，批評一些政客和機構。

這包括特首林鄭月娥去年三月，在中國全國人大決定改變香港的選舉制度後召開的記者會上，就已經兩次使用這個詞語，批評"別有用心"的人進入香港的管治制度搞破壞。

另外，香港政府和官員近年也會開始使用"堅決反對"一詞，回應外國制裁等一些不受港府歡迎的措施，同時會形容對方是"霸權主義"，而批評一些針對香港政府的行動時，就會指背後策劃的人"不會得逞"。這些都是北京政府，尤其是外交部經常使用的用語。

BBC中文同時發現，香港政府近年開始改變過去當地習慣使用的用語，令它們變得政治正確，突顯香港的政治地位是中國屬下一個行政區域。

其中，香港政府過去一直使用"中港"，統稱香港和中國大陸，這個在香港社會廣泛使用來形容牽涉兩地的事件，例如經常開車來往兩地的貨車司機稱為"中港司機"、父親或母親分別來自兩地的家庭稱為"中港家庭"，但近年這個詞語開始被"內地與香港兩地"取代。

另外，香港在主權移交後一直繼續實行自己的貨物進出口政策，過去一段時間也獲美國等國看待成一個與中國大陸不同的關稅區。香港政府過去一直以"獨立關稅區"、"獨立的關稅地區"等形容這個狀態，但近年開始把"獨立"兩字改為"單獨"，變成"單獨關稅區"、"單獨的關稅地區"等。

香港政府形容一些事件的用語，也隨著取態改變而有所變化。香港在2019年爆發示威初期，建制派立法會議員大多以"黑暴"來形容示威浪潮，主要是因為示威者大多穿著黑色衣服、並進行暴力行徑。

香港在2019年6月首次爆發大規模警民衝突後，政府一度以"暴動"來形容事件，但後來態度軟化，改以"社會事件"形容示威浪潮。這個說法引起一些建制派議員批評，直至2020年5月中國全國人大審議香港《國安法》前夕，香港政府發出的聲明首次跟隨建制派議員的說法，以"黑暴"形容示威浪潮。

以英文發出的政府聲明和官員講話也有類似的情況。香港在2019年6月首次爆發大規模警民衝突後，香港政府一度以"riot"（暴亂）形容事件，政府態度軟化後用字改為"public order events"（公眾秩序事件），但約在2020年中期大幅減少使用這個字，改回以 "riot"（暴亂）形容衝突。

香港浸會大學傳理與影視學院新聞系副系主任閭丘露薇指出，香港主權移交後特首發言的時候，通常只會在出席中國大陸的官方活動時使用中國大陸的政治詞語。

但她接受BBC中文訪問時說，尤其是2020年後，香港政府的官方聲明和官員的發言開始大量使用這些詞語。

她認為，這種改變會影響外界指香港的印象，令外界質疑"香港是一個在一國兩制下有高度自治的國際金融中心、仰或只是中國眾多大城市之中其中一個"。

香港浸会大学传理与影视学院新闻系副系主任闾丘露薇指出，香港主权移交后特首发言的时候，通常只会在出席中国大陆的官方活动时使用中国大陆的政治词语。

但她接受BBC中文访问时说，尤其是2020年后，香港政府的官方声明和官员的发言开始大量使用这些词语。

她认为，这种改变会影响外界指香港的印象，令外界质疑“香港是一个在一国两制下有高度自治的国际金融中心、仰或只是中国众多大城市之中其中一个”。

另外，香港政府和官员近年也会开始使用“坚决反对”一词，回应外国制裁等一些不受港府欢迎的措施，同时会形容对方是“霸权主义”，而批评一些针对香港政府的行动时，就会指背后策划的人“不会得逞”。这些都是北京政府，尤其是外交部经常使用的用语。

另外，北京政府过去批评一些措施或事件时，往往会在名字前加上"所谓"一词，回应外国制裁等一些不受北京政府欢迎的措施又会指中方会“坚决反对”，同时形容对方是“霸权主义”。而批评一些针对中国政府的行动时，就会指背后策划的人“不会得逞”。

香港政府近年也开始使用这些词语，使用的方式和情况与北京政府大同小异。其中“不会得逞”一词，BBC中文发现香港官方2012年7月到2019年10月从未使用，直至2019年11月首次以这个词语批评示威者的行为。 2021年全年使用最少七次，主要用来批评外国政府针对香港的发展、或对中国进行颠覆活动都不会得逞。

部份用语也会针对香港本地事件使用，例如民主派在2020年举办初选协调派出哪些人参加原定当年的立法会选举，香港政府和官员谈及这项活动时就会以"所谓初选"称呼。